

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B** ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 314/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Απριλίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 555/2008 και (ΕΚ) αριθ. 436/2009 όσον αφορά τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων, καθώς και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

(ΕΕ L 103 της 13.4.2012, σ. 21)

Διορθώνεται από:

► **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 319 της 16.11.2012, σ. 10 (314/2012)



**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 314/2012 ΤΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 12ης Απριλίου 2012

σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 555/2008 και (ΕΚ) αριθ. 436/2009 όσον αφορά τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων, καθώς και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 121 πρώτο εδάφιο στοιχεία ια) και ιγ), το άρθρο 185α, το άρθρο 185γ παράγραφος 3 και το άρθρο 192 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 555/2008 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς όσον αφορά τα προγράμματα στήριξης, τις συναλλαγές με τρίτες χώρες, το δυναμικό παραγωγής και τους ελέγχους στον αμπελοοινικό τομέα⁽²⁾ προβλέπει στον τίτλο V και ιδίως στο άρθρο 82 ότι, όταν ένα κράτος μέλος ορίζει περισσότερες αρμόδιες αρχές για τον έλεγχο της τήρησης της ρύθμισης στον αμπελοοινικό τομέα, εξασφαλίζει το συντονισμό των ενεργειών μεταξύ αυτών. Το μέτρο αυτό δεν εξασφαλίζει την πλήρη ανταπόκριση στις ανάγκες συντονισμού μεταξύ των διαφόρων αρχών ελέγχου στο πλαίσιο της διακίνησης αμπελοοινικών προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης λόγω της χρήσης στον αμπελοοινικό τομέα εγγράφων τα οποία συντάσσονται σύμφωνα με την οδηγία 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με το γενικό καθεστώς των ειδικών φόρων κατανάλωσης⁽³⁾. Κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστούν ιδίως τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνουν τα κράτη μέλη προκειμένου να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές για τον έλεγχο της τήρησης της νομοθεσίας στον αμπελοοινικό τομέα πρόσβαση στις πληροφορίες που σχετίζονται με τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης, σύμφωνα με την οδηγία 2008/118/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2009 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2009, για την εφαρμογή της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις μηχανοργανωμένες διαδικασίες για τη διακίνηση προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών⁽⁴⁾. Θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το σύστημα EMCS (Σύστημα παρακολούθησης της διακίνησης των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης), το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση 1152/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, για την εισαγωγή της πληροφορικής στη διακίνηση και στους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 170 της 30.6.2008, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 197 της 29.7.2009, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 5.

▼ B

- (2) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να γίνει τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 με πρόβλεψη για σταδιακή εφαρμογή των νέων διατάξεων, λαμβανομένου υπόψη του χρονικού διαστήματος που απαιτείται ώστε να τεθούν σε εφαρμογή από τις διοικητικές αρχές των κρατών μελών τα μέτρα που αφορούν τον συντονισμό των ελέγχων και την πρόσβαση στις πληροφορίες.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2009, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου, όσον αφορά το αμπελουργικό μητρώο, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τη συγκέντρωση στοιχείων για την παρακολούθηση της αγοράς, τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των προϊόντων και τα βιβλία που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα ⁽¹⁾ προβλέπει στον τίτλο ΙΙΙ και ιδίως στα άρθρα 21 έως 31 τη φύση των αποδεκτών συνοδευτικών εγγράφων για τη μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων, τους εφαρμοστέους κανόνες για τη χρήση αυτών των εγγράφων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο Ένωσης, καθώς και για την εξαγωγή και τις προϋποθέσεις επικύρωσης των βεβαιώσεων προέλευσης για τους οίνους με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) ή με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ). Έως σήμερα, οι διατάξεις αυτές έχουν καταστεί εν μέρει παρωχημένες ή δεν λαμβάνουν υπόψη όλες τις τροποποιήσεις της νομοθεσίας της Ένωσης όσον αφορά αυτά τα ζητήματα, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009. Αυτό ισχύει ιδίως για τη χρήση, από την 1η Ιανουαρίου 2011, του ηλεκτρονικού διοικητικού εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 684/2009, για την τροποποίηση των διατυπώσεων που ισχύουν για τον έλεγχο της εξόδου προϊόντων από το έδαφος της Ένωσης μετά τη γενίκευση της εφαρμογής των ηλεκτρονικών διαδικασιών από τις τελωνειακές αρχές της Ένωσης και, τέλος, για τις τροποποιήσεις των εφαρμοστέων κανόνων για τις ΠΟΠ, τις ΠΓΕ και τις ενδείξεις του έτους συγκομιδής ή της υλοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου μετά τις μεταρρυθμίσεις που πραγματοποιήθηκαν στον αμπελοοινικό τομέα από την 1η Ιανουαρίου 2009. Η τροποποίηση των σχετικών άρθρων καθίσταται επομένως αναγκαία, συμπεριλαμβανομένων των άρθρων που αφορούν ορισμένους παρωχημένους ορισμούς, τα οποία πρέπει να καταργηθούν.
- (4) Οι τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να καθιστούν δυνατή τη χρήση των συνοδευτικών εγγράφων που αναγνωρίζονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 για τα αμπελοοινικά προϊόντα ως βεβαίωση ΠΟΠ ή ΠΓΕ ή ως πιστοποίηση του έτους συγκομιδής ή της υλοποιήσιμης ποικιλίας αμπέλου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι εν λόγω ενδείξεις προσδιορίζονται από τον αποστολέα. Προς τον σκοπό αυτό, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα συνοδευτικά έγγραφα θεωρούνται αυθεντικά.
- (5) Οι διατυπώσεις που αφορούν την έξοδο προϊόντων από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης τροποποιήθηκαν μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009. Πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις νέες προϋποθέσεις που ορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν, σύμφωνα με αυτές τις νέες προϋποθέσεις, οι διαδικαστικοί κανόνες που αφορούν την εξαγωγή και την πραγματική έξοδο των αμπελοοινικών προϊόντων από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, ιδίως με τον καθορισμό των υποχρεώσεων που αναλαμβάνουν ο αποστολέας ή ο εντολοδόχος του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

▼ B

- (6) Όσον αφορά τη μεταφορά μη συσκευασμένων αμπελοοινικών προϊόντων, λαμβανομένης υπόψη της θέσπισης από τα κράτη μέλη πληροφοριακών συστημάτων που καθιστούν δυνατή την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή πληροφοριών, κρίνεται σκόπιμο να απλοποιηθούν οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009.
- (7) Κατά τη μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης που δηλώνονται, ανάλογα με την περίπτωση, ως προϊόντα που κατάγονται από τρίτη χώρα ή από την Ένωση και αποστέλλονται αρχικά σε τρίτη χώρα ή σε έδαφος που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, δεν διευκρινίζονται οι κανόνες που καθιστούν δυνατόν τον έλεγχο της καταγωγής. Κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ποιες πληροφορίες πρέπει να περιλαμβάνει το συνοδευτικό έγγραφο για να καταστεί δυνατός ο έλεγχος της καταγωγής.
- (8) Κρίνεται, επιπλέον, σκόπιμο να καθοριστεί ή να διευκρινιστεί, για λόγους σαφήνειας και μείωσης των διοικητικών δαπανών, η έκταση ορισμένων υποχρεώσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 436/2009 και να απλοποιηθούν οι διαδικασίες όσον αφορά τις βεβαιώσεις που απαιτούνται σε σχέση με τα συνοδευτικά έγγραφα, καθώς και τα αποδεικτικά στοιχεία και τα έγγραφα που πρέπει να παρέχουν οι επιχειρηματίες στις αρμόδιες αρχές και στους φορείς των κρατών μελών και, κατά περίπτωση, τρίτων χωρών, ιδίως σε ό,τι αφορά τις βεβαιώσεις ΠΟΠ και ΠΓΕ καθώς και τις πιστοποιήσεις των οίνων και των αμπελοοινικών προϊόντων που διατίθενται στο εμπόριο με την ένδειξη του έτους συγκομιδής ή της (των) υλοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου, καθώς και να ληφθούν υπόψη, για μεγαλύτερη διαφάνεια και ιχνηλασιμότητα, οι αναφορές σε αυτές τις ονομασίες στο «μητράο E-Bacchus», το οποίο θεσπίστηκε και επικαιροποιείται από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2009, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2008 του Συμβουλίου όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης και τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις, τις παραδοσιακές ενδείξεις, την επισήμανση και την παρουσίαση ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα ⁽¹⁾.
- (9) Για λόγους μείωσης των διοικητικών δαπανών, κρίνεται σκόπιμο να καταργηθεί η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 για καταχώριση στα βιβλία της προσθήκης θειωδών ενώσεων, δεδομένου ότι οι θειωδείς ενώσεις προστίθενται σε διαφορετικά στάδια της παραγωγής και διακίνησης του οίνου και ότι η τελική περιεκτικότητα δεν ανταποκρίνεται στο άθροισμα των αναγραφόμενων θειωδών ενώσεων.
- (10) Για αποτελεσματική διοικητική διαχείριση και λαμβανομένης υπόψη της πείρας που έχει αποκτηθεί από τη χρήση των πληροφοριακών συστημάτων που έχει εγκαταστήσει η Επιτροπή, θα πρέπει επίσης να απλοποιηθεί και να βελτιωθεί ο τρόπος διαχείρισης και διάθεσης ορισμένων πληροφοριών από την Επιτροπή, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009.
- (11) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 436/2009 αναλόγως, προβλέποντας ωστόσο τη διαφοροποιημένη εφαρμογή ορισμένων διατάξεων, λαμβανομένου υπόψη του χρονικού διαστήματος που απαιτείται ώστε να τεθούν σε εφαρμογή από τα κράτη μέλη τα μέτρα που αφορούν τη χρήση των συνοδευτικών εγγράφων και βεβαιώσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ EE L 193 της 24.7.2009, σ. 60.

▼B

- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008

Στο κεφάλαιο V του τίτλου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008, προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 95α:

«Άρθρο 95α

Συντονισμός των ελέγχων και πρόσβαση σε πληροφορίες

Για τους ελέγχους που σχετίζονται με τις μεταφορές που πραγματοποιούνται βάσει των συνοδευτικών εγγράφων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής (*), τα κράτη μέλη λαμβάνουν το αργότερο έως την 1η Μαρτίου 2014 τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται δυνάμει του άρθρου 82 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού πρόσβαση στις πληροφορίες που περιέχονται στο μηχανοργανωμένο σύστημα που προβλέπεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου (**), και σχετίζονται με τη διακίνηση αμπελοοινικών προϊόντων που κυκλοφορούν στην αγορά υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο κεφάλαιο IV της εν λόγω οδηγίας.

Για τους ελέγχους οι οποίοι σχετίζονται με τις μεταφορές που πραγματοποιούνται βάσει των συνοδευτικών εγγράφων του άρθρου 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία ii) και iii) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009, τα κράτη μέλη λαμβάνουν το αργότερο έως την 1η Μαρτίου 2014 τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να παρέχουν στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται δυνάμει του άρθρου 82 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού πρόσβαση στις πληροφορίες που περιέχονται στα πληροφοριακά συστήματα που έχουν τεθεί σε εφαρμογή για τον έλεγχο της διακίνησης αμπελοοινικών προϊόντων εκτός εκείνων που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου.

Οι πληροφορίες που λαμβάνονται σύμφωνα με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο μπορούν να χρησιμοποιηθούν, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, μόνο για τους συγκεκριμένους ελέγχους που προβλέπονται στη νομοθεσία του αμπελοοινικού τομέα.

(*) ΕΕ L 128 της 27.5.2009, σ. 15.

(**) ΕΕ L 9 της 14.1.2009, σ. 12.»

Άρθρο 2

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 436/2009 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 21

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών τίτλος καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του άρθρου 185γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, σχετικά με τα αμπελοοινικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος ΧΙΙ του εν λόγω κανονισμού (εφεξής καλούμενα «αμπελοοινικά προϊόντα»).

▼B

2. Ο παρών τίτλος καθορίζει τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για:

- α) τη σύνταξη και τη χρήση των συνοδευτικών εγγράφων μεταφοράς αμπελοοινικών προϊόντων, εφεξής καλούμενα «συνοδευτικά έγγραφα»·
- β) τη σύνταξη της βεβαίωσης προέλευσης για τους οίνους και το γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), καθώς και της πιστοποίησης των οίνων και των αμπελοοινικών προϊόντων χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στο εμπόριο με την ένδειξη του έτους συγκομιδής ή της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου·
- γ) την τήρηση βιβλίων από τα άτομα που έχουν στην κατοχή τους προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα για την άσκηση του επαγγέλματός τους.».

2) Στο άρθρο 22, τα στοιχεία δ, ε) και στ) απαλείφονται.

3) Τα άρθρα 23 και 24 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 23

Γενικοί κανόνες

Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που διαμένει ή εδρεύει στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης και εκτελεί ή αναθέτει τη μεταφορά αμπελοοινικών προϊόντων οφείλει να διασφαλίζει ότι η εν λόγω μεταφορά πραγματοποιείται βάσει συνοδευτικού εγγράφου.

Το συνοδευτικό έγγραφο χρησιμοποιείται για μία και μόνο μεταφορά.

Το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να μπορεί να προσκομίζεται στις αρμόδιες αρχές και φορείς κάθε φορά που ζητείται, καθ' όλη τη διάρκεια της μεταφοράς.

Άρθρο 24

Αναγνωρισμένα συνοδευτικά έγγραφα

1. Υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο και στο παράρτημα VI, ως συνοδευτικά έγγραφα αναγνωρίζονται:

- α) για τα αμπελοοινικά προϊόντα που αποστέλλονται στο εσωτερικό ενός κράτους μέλους ή μεταξύ κρατών μελών, με την επιφύλαξη του στοιχείου β):
 - i) ένα από τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 ή στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/ΕΚ του Συμβουλίου (*), για προϊόντα τα οποία υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τα οποία μεταφέρονται υπό καθεστώς αναστολής των φόρων αυτών στο έδαφος της Ένωσης·
 - ii) το απλοποιημένο συνοδευτικό έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 της οδηγίας 2008/118/ΕΚ, το οποίο συντάσσεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3649/92 της Επιτροπής (**), σχετικά με τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης στο έδαφος της Ένωσης, μετά τη διάθεση στην κατανάλωση στο κράτος μέλος στο οποίο ξεκίνησε η μεταφορά·

▼ B

iii) ένα από τα ακόλουθα έγγραφα, τα οποία συντάσσονται σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει το κράτος μέλος αποστολής για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης και τα οποία αποστέλλονται από τους μικρούς παραγωγούς, σύμφωνα με το άρθρο 40 της οδηγίας 2008/118/EK:

— όταν το κράτος μέλος χρησιμοποιεί πληροφοριακό σύστημα, τυπωμένο αντίγραφο του ηλεκτρονικού εγγράφου που έχει συνταχθεί κατ' αυτό τον τρόπο ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο που μνημονεύει ευανάγνωστα τον ειδικό διοικητικό κωδικό αναφοράς («κωδικός MVV») που δίδεται από το εν λόγω σύστημα,

— όταν το κράτος μέλος δεν χρησιμοποιεί πληροφοριακό σύστημα, διοικητικό έγγραφο ή εμπορικό έγγραφο, το οποίο περιλαμβάνει τον κωδικό MVV που δίδεται από την αρμόδια αρχή ή τον αποστολέα·

β) για τα αμπελοοινικά προϊόντα που αποστέλλονται προς τρίτη χώρα ή προς έδαφος που προσδιορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2008/118/EK, ένα από τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο α) σημείο i) ή iii) της παρούσας παραγράφου.

2. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρέπει είτε να περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI είτε να παρέχουν τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές.

Όταν τα εν λόγω έγγραφα περιλαμβάνουν διοικητικό κωδικό αναφοράς που χορηγείται είτε από το μηχανοργανωμένο σύστημα που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK είτε από πληροφοριακό σύστημα που έχει τεθεί σε εφαρμογή από το κράτος μέλος αποστολής, οι πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιέχονται στο σύστημα που χρησιμοποιείται.

3. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) πρέπει να περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Γ του παραρτήματος VI.

4. Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο iii) φέρουν στην κεφαλίδα το λογότυπο της Ένωσης, την ένδειξη «Ευρωπαϊκή Ένωση», την ονομασία του κράτους μέλους αποστολής καθώς και σήμα ή λογότυπο που προσδιορίζει το κράτος μέλος αποστολής.

Τα συνοδευτικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) μπορούν να περιλαμβάνουν τα στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου.

5. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη μπορούν να αναγνωρίζουν άλλα συνοδευτικά έγγραφα, μεταξύ άλλων τα έγγραφα που εκδίδονται μέσω μηχανοργανωμένης διαδικασίας η οποία προβλέπεται ως απλοποιημένη διαδικασία, όσον αφορά τη διακίνηση αμπελοοινικών προϊόντων τα οποία διακινούνται αποκλειστικά στην επικράτειά τους.

(*) EE L 9 της 14.1.2009, σ. 12.

(**) EE L 369 της 18.12.1992, σ. 17.».

▼ B

4) Το άρθρο 26 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 26

Γνησιότητα του συνοδευτικού εγγράφου

Το συνοδευτικό έγγραφο θεωρείται γνήσιο υπό τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) σε περίπτωση χρήσης ενός από τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 της οδηγίας 2008/118/EK και στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) πρώτη περίπτωση του παρόντος κανονισμού, όταν το αντίστοιχο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες·
- β) σε περίπτωση χρήσης του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/118/EK, όταν ο παραλήπτης τηρεί τις διατάξεις της εν λόγω παραγράφου 1·
- γ) σε περίπτωση χρήσης ενός εγγράφου που εκδίδεται μέσω πληροφοριακού συστήματος που έχει θεσπίσει το κράτος μέλος αποστολής για τη σύνταξη του εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του παρόντος κανονισμού ή μηχανογραφημένης διαδικασίας η οποία προβλέπεται ως απλοποιημένη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5, όταν το αντίστοιχο ηλεκτρονικό διοικητικό έγγραφο έχει συνταχθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες·
- δ) στις υπόλοιπες περιπτώσεις, όταν το πρωτότυπο του συνοδευτικού εγγράφου και ένα αντίγραφο έχουν επικυρωθεί πριν από τη μεταφορά:
 - i) με την ημερομηνία, την υπογραφή και την επίθεση σφραγίδας του υπευθύνου του αρμόδιου φορέα· ή
 - ii) με την ημερομηνία, την υπογραφή του αποστολέα και την επίθεση από αυτόν, ανάλογα με την περίπτωση:
 - ειδικής σφραγίδας σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος VIII,
 - προβλεπόμενου σήματος από τις αρμόδιες αρχές, ή
 - σφραγίδας ειδικής μηχανής εγκεκριμένης από τις αρμόδιες αρχές.

Η ειδική σφραγίδα ή το προβλεπόμενο σήμα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο ii) μπορούν να προεκτυπώνονται στα έντυπα, εφόσον η εκτύπωση ανατίθεται σε εγκεκριμένο για τον σκοπό αυτό τυπογραφείο.».

5) Το άρθρο 27 τροποποιείται ως εξής:

- α) η παράγραφος 1 απαλείφεται·
- β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Σε περίπτωση διακίνησης των αμπελοοινικών προϊόντων με ένα από τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), απόδειξη εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αποτελεί η αναφορά εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 25 της οδηγίας 2008/118/EK η οποία συντάσσεται από το τελωνείο εξαγωγής με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 796ε του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (*).

▼ C1

Σε περίπτωση διακίνησης των αμπελοοινικών προϊόντων με το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii), η απόδειξη εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 796ε του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Στην περίπτωση αυτή, ο αποστολέας ή ο εντολοδόχος του αναγράφει στο συνοδευτικό έγγραφο τα στοιχεία αναφοράς του συνοδευτικού εγγράφου εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 796α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, εφεξής καλούμενου «ΣΕΕ», το οποίο εκδίδεται από το τελωνείο εξαγωγής, χρησιμοποιώντας μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΧ του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.»

▼ B

- γ) η παράγραφος 4 απαλείφεται.
- 6) Το άρθρο 28 απαλείφεται.
- 7) Τα άρθρα 29, 30 και 31 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 29

Μεταφορά μη συσκευασμένων αμπελοοινικών προϊόντων

Σε περίπτωση μεταφοράς μη συσκευασμένων αμπελοοινικών προϊόντων και όταν δεν χρησιμοποιείται το μηχανοργανωμένο σύστημα ή το πληροφοριακό σύστημα που προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ή όταν το εν λόγω σύστημα δεν καθιστά δυνατή την ενημέρωση της αρμόδιας αρχής του τόπου εκφόρτωσης, ο αποστολέας διαβιβάζει, το αργότερο κατά την αναχώρηση του μέσου μεταφοράς, αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου στην κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου φόρτωσης, η οποία ενημερώνει σχετικά την κατά τόπο αρμόδια αρχή του τόπου εκφόρτωσης.

Το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται στα ακόλουθα αμπελοοινικά προϊόντα:

- α) προϊόντα που κατάγονται από την Ένωση, σε ποσότητα άνω των 60 λίτρων:
- i) οίνος που πρόκειται να μεταποιηθεί σε οίνο με ΠΟΠ ή ΠΓΕ ή μονοποικιλιακός οίνος ή οίνος έτους παραγωγής ή που πρόκειται να συσκευαστεί για να διατεθεί στην αγορά ως έχει·
 - ii) γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση·
 - iii) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, διορθωμένο ή μη·
 - iv) γλεύκος νωπών σταφυλιών, του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης·
 - v) χυμός σταφυλιών·
 - vi) συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών·
- β) προϊόντα που δεν κατάγονται από την Ένωση, σε ποσότητα άνω των 60 λίτρων:
- i) νωπά σταφύλια με εξαίρεση τα επιτραπέζια·
 - ii) γλεύκος σταφυλιών·
 - iii) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών·

▼ B

- iv) γλεύκος σταφυλιών που έχει υποστεί μερική ζύμωση·
 - v) συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών, διορθωμένο ή μη·
 - vi) γλεύκος νωπών σταφυλιών, του οποίου η ζύμωση έπαυσε με την προσθήκη αλκοόλης·
 - vii) χυμός σταφυλιών·
 - viii) συμπυκνωμένος χυμός σταφυλιών·
 - ix) οίνος λικέρ, ο οποίος πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή προϊόντων που δεν υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2204·
- γ) προϊόντα, ανεξαρτήτως της προέλευσής τους και της μεταφερόμενης ποσότητας, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 25:
- i) οινολάσπη·
 - ii) στέμφυλα σταφυλιών που προορίζονται για απόσταξη ή άλλη βιομηχανική μεταποίηση·
 - iii) οίνος δευτερίας·
 - iv) αλκοολωμένος οίνος για απόσταξη·
 - v) οίνος από ποικιλίες σταφυλιών που δεν περιλαμβάνονται στις οινοποιήσιμες ποικιλίες σύμφωνα με τη σχετική ταξινόμηση από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή 120α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, για τη διοικητική ενότητα στην οποία συγκομίστηκαν τα σταφύλια αυτά·
 - vi) προϊόντα που δεν μπορούν να προσφερθούν ή να διατεθούν απευθείας για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν διαφορετικές προθεσμίες, όσον αφορά τη διακίνηση αμπελοοινικών προϊόντων αποκλειστικά στην επικράτειά τους.

*Άρθρο 30***Μεταφορά προϊόντων από τρίτες χώρες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία**

1. Για κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αμπελοοινικών προϊόντων τρίτων χωρών που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες ή παρέχει στις αρμόδιες αρχές τη δυνατότητα πρόσβασης σε αυτές:

- α) τον αριθμό του εγγράφου VI 1 που συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2008 ή τα στοιχεία αναφοράς ισοδύναμου εγγράφου, εγκεκριμένου από τις αρμόδιες αρχές της χώρας καταγωγής υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 45 του εν λόγω κανονισμού και αναγνωρισμένου στο πλαίσιο των διμερών σχέσεων της Ένωσης με τη χώρα καταγωγής, το οποίο συνοδεύει τη μεταφορά·
- β) το όνομα και την έδρα του οργανισμού της τρίτης χώρας ο οποίος συνέταξε το έγγραφο αυτό ή επέτρεψε σε παραγωγό να το συντάξει·
- γ) την ημερομηνία σύνταξης του εγγράφου αυτού.

▼ B

2. Για κάθε μεταφορά στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης αμπελοοινικών προϊόντων που κατάγονται από την Ένωση τα οποία αποστέλλονται αρχικά σε τρίτη χώρα ή σε έδαφος που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2008/118/EK, το συνοδευτικό έγγραφο περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες ή παρέχει στις αρμόδιες αρχές τη δυνατότητα πρόσβασης σε αυτές:

- α) τα στοιχεία αναφοράς του συνοδευτικού εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού και το οποίο συντάχθηκε κατά την αρχική αποστολή· ή
- β) τα στοιχεία αναφοράς άλλων δικαιολογητικών εγγράφων που υπέβαλε ο εισαγωγέας και τα οποία έγιναν δεκτά από τον αρμόδιο φορέα κατά τη θέση των προϊόντων σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση, προκειμένου να καταδειχθεί η καταγωγή του προϊόντος.

3. Σε περίπτωση χρήσης του μηχανοργανωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK ή πληροφοριακού συστήματος που έχει τεθεί σε εφαρμογή από το κράτος μέλος αποστολής, οι πληροφορίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου πρέπει να περιέχονται στο σύστημα που χρησιμοποιείται.

Άρθρο 31

Βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης, προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, πιστοποίησης του έτους συγκομιδής ή πιστοποίησης της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου

1. Το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση ΠΟΠ, ΠΓΕ ή πιστοποίησης του έτους συγκομιδής ή της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 6.

2. Όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα που αποστέλλονται στο εσωτερικό κράτους μέλους ή μεταξύ κρατών μελών, το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει είτε να περιλαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΧα είτε να παρέχει τη δυνατότητα στις αρμόδιες αρχές να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιείται μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΧα.

Σε περίπτωση χρήσης του μηχανοργανωμένου συστήματος που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 της οδηγίας 2008/118/EK ή πληροφοριακού συστήματος που έχει τεθεί σε εφαρμογή από το κράτος μέλος αποστολής, οι πληροφορίες που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου πρέπει να περιέχονται στο σύστημα που χρησιμοποιείται.

3. Όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα που εξάγονται σε τρίτη χώρα, το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να περιλαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες που προβλέπονται στο μέρος Α του παραρτήματος ΙΧα. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να χρησιμοποιείται μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο μέρος Β του παραρτήματος ΙΧα. Το έγγραφο αυτό πρέπει να υπάρχει δυνατότητα να προσκομίζεται, ως βεβαίωση ή πιστοποίηση, κάθε φορά που ζητείται, στις αρμόδιες αρχές και στους φορείς των κρατών μελών ή της τρίτης χώρας προορισμού.

4. Όσον αφορά τα αμπελοοινικά προϊόντα που εισάγονται από τρίτη χώρα, το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να αναφέρει τη βεβαίωση ή την πιστοποίηση που έχει συνταχθεί στη χώρα καταγωγής. Η εν λόγω βεβαίωση ή πιστοποίηση πρέπει να υπάρχει δυνατότητα να προσκομίζεται κάθε φορά που ζητείται καθ' όλη τη διάρκεια της μεταφοράς στις αρμόδιες αρχές και στους φορείς των κρατών μελών.

▼ B

5. Όταν τα κράτη μέλη έχουν καταστήσει υποχρεωτική, για τα αμπελοοινικά προϊόντα που παράγονται στο έδαφός τους, τη σύνταξη βεβαίωσης ΠΟΠ ή ΠΓΕ από οργανισμό ελέγχου που έχει οριστεί για τον σκοπό αυτό, το συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να περιλαμβάνει τα στοιχεία αναφοράς της εν λόγω βεβαίωσης, το όνομα και, εφόσον υπάρχει, την ηλεκτρονική διεύθυνση του οργανισμού ελέγχου. Οι πληροφορίες αυτές ακολουθούν την ένδειξη που χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 ή 3.

6. Ο αποστολέας πιστοποιεί την ακρίβεια των ενδείξεων που απαιτούνται δυνάμει των παραγράφων 2 έως 5, βάσει των βιβλίων του ή βάσει των πληροφοριών που βεβαιώνονται στα έγγραφα τα οποία συνόδευαν τις προηγούμενες αποστολές του υπόψη προϊόντος.»

8) Το άρθρο 39 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) κάθε οίνο από οινοποιήσιμη ποικιλία αμπέλου χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ και για τα προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε οίνο του είδους αυτού ή να συσκευαστούν, με την ένδειξη της ταξινόμησής τους σύμφωνα με το άρθρο 120α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.»

β) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ε):

«ε) κάθε οίνο χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ και τα προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση ή συσκευασία με την ένδειξη του έτους συγκομιδής του.»

9) Στο άρθρο 41 παράγραφος 1, το στοιχείο κα) απαλείφεται.

10) Στο άρθρο 49 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2013, τους όρους που εφαρμόζουν για τη σύνταξη του συνοδευτικού εγγράφου που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β).»

11) Στο άρθρο 50 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 5:

‘5. Η κοινοποίηση και η διάθεση πληροφοριών από την Επιτροπή στις αρχές, τους φορείς και τα πρόσωπα που αφορά ο παρών κανονισμός και, κατά περίπτωση, στο κοινό, πραγματοποιούνται μέσω των πληροφοριακών συστημάτων που έχει εγκαταστήσει η Επιτροπή.

Οι πρακτικοί κανόνες πρόσβασης στα πληροφοριακά συστήματα παρατίθενται στο παράρτημα ΙΧβ.’.

12) Το παράρτημα VI τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

13) Το παράρτημα VII απαλείφεται.

14) Τα παραρτήματα VIII και IX αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

15) Προστίθενται τα νέα παραρτήματα ΙΧα και ΙΧβ, το κείμενο των οποίων παρατίθεται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009, όπως τροποποιούνται από το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Τα συνοδευτικά έγγραφα τα οποία συντάσσονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζουν τα κράτη μέλη πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται έως την 1η Αυγούστου 2013.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οδηγίες για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων»

2) Το μέρος Α τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Στο συνοδευτικό έγγραφο δεν πρέπει να υπάρχουν ίχνη ξυσίματος ούτε προσθήκες.»

β) τα σημεία 4 και 5 απαλείφονται.

3) Το μέρος Γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Γ. Απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφοι 2 και 3

Οι απαιτούμενες πληροφορίες παρουσιάζονται υπό τη μορφή των στοιχείων που απαριθμούνται στη στήλη 1 του πίνακα που ακολουθεί.

Για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και iii), τα εν λόγω στοιχεία προσδιορίζονται από τους αριθμούς και τα γράμματα που αναγράφονται στις στήλες Α και Β των πινάκων του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 684/2009 (στήλη 2 του πίνακα που ακολουθεί).

Για τη σύνταξη των συνοδευτικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), τα εν λόγω στοιχεία προσδιορίζονται από τους αριθμούς και τα γράμματα που παρουσιάζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3649/92 (στήλη 3 του πίνακα που ακολουθεί).

Η σειρά και οι λεπτομέρειες διάταξης των στοιχείων καθορίζονται από τα κράτη μέλη βάσει των κανόνων που καθορίζονται στο μέρος Β του παρόντος παραρτήματος.

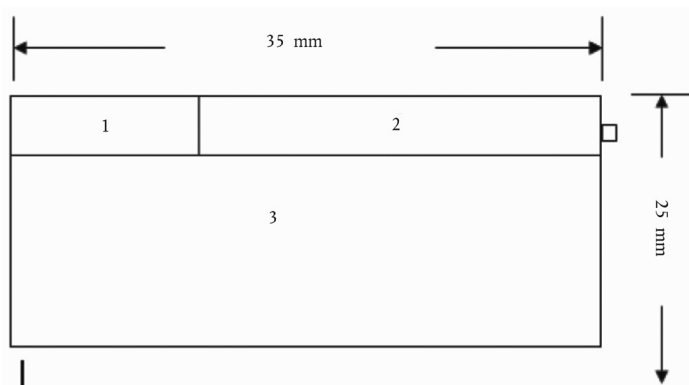
1	2	3
Αριθ. αναφοράς: κάθε αποστολή πρέπει να φέρει αριθμό αναφοράς που να καθιστά δυνατό τον εντοπισμό της στους λογαριασμούς του αποστολέα. Αυτός ο αριθμός είναι, ανάλογα με την περίπτωση, ο μοναδικός διοικητικός κωδικός αναφοράς, ο κωδικός MVV ή ο αριθμός αναφοράς του απλουστευμένου διοικητικού εγγράφου που αποδίδεται στο συνοδευτικό έγγραφο με τη διοικητική ή εμπορική του μορφή.	αριθ. 1δ	<i>αριθ. 2</i>
Αποστολέας: όνομα και πλήρης διεύθυνση, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα (<i>ο αριθμός ειδικού φόρου καταπόνησης (SEED</i> ⁽¹⁾) <i>ενδεχομένως</i>)	αριθ. 2	<i>αριθ. 1</i>
Τόπος αποστολής: ο πραγματικός τόπος αποστολής, εάν τα εμπορεύματα δεν αποστέλλονται από τη διεύθυνση του αποστολέα	αριθ. 3	<i>αριθ. 1</i>
Παραλήπτης: όνομα και πλήρης διεύθυνση, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κώδικα (<i>ο αριθμός ειδικού φόρου καταπόνησης (SEED)</i> <i>ενδεχομένως</i>)	αριθ. 5	<i>αριθ. 4</i>
Τόπος παράδοσης: ο πραγματικός τόπος παράδοσης, εάν τα εμπορεύματα δεν παραδίδονται στη διεύθυνση του παραλήπτη.	αριθ. 7	<i>αριθ. 7</i>
Αρμόδια αρχή του τόπου αναχώρησης: όνομα και διεύθυνση της αρχής που είναι αρμόδια για τον έλεγχο του συνοδευτικού εγγράφου στον τόπο αναχώρησης. Η ένδειξη αυτή είναι υποχρεωτική μόνο για τις αποστολές σε άλλο κράτος μέλος και για τις εξαγωγές.	αριθ. 10	<i>θέση Α</i>
Μεταφορέας: όνομα και διεύθυνση του υπευθύνου για την πρώτη μεταφορά (εάν διαφέρει από τον αποστολέα)	αριθ. 15	<i>αριθ. 5</i>



1	2	3
<p>Άλλες ενδείξεις που αφορούν τη μεταφορά:</p> <p>α) είδος μεταφορικού μέσου (φορτηγό, ημιφορτηγό, βυτιοφόρο, αυτοκίνητο, βαγόνι, βυτιοφόρο βαγόνι, αεροσκάφος)</p> <p>β) αριθμός κυκλοφορίας οχήματος ή όνομα πλοίου (προαιρετικές ενδείξεις)</p> <p>Σε περίπτωση αλλαγής μεταφορικού μέσου, ο μεταφορέας που φορτώνει το προϊόν σημειώνει στην πίσω σελίδα του εγγράφου:</p> <ul style="list-style-type: none"> — την ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς, — το είδος του μεταφορικού μέσου, καθώς και τον αριθμό κυκλοφορίας του οχήματος ή το όνομα του πλοίου, — το ονοματεπώνυμο ή την εταιρική επωνυμία του και τη διεύθυνσή του, συμπεριλαμβανομένου του ταχυδρομικού κωδικού. <p>Σε περίπτωση αλλαγής του τύπου παράδοσης: ο πραγματικός τόπος παράδοσης.</p>	<p>αριθ. 16</p>	<p>αριθ. 5</p>
<p>Κωδικός ΣΟ</p>	<p>αριθ. 17γ</p>	<p>αριθ. 9</p>
<p>Περιγραφή του προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις, ιδίως οι υποχρεωτικές ενδείξεις.</p> <p>Περιγραφή των δεμάτων εμπορευμάτων: αναγνωριστικοί αριθμοί και αριθμός δεμάτων, αριθμός συσκευασιών μέσα σε κάθε δέμα. Για τα συνοδευτικά έγγραφα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), η περιγραφή μπορεί να συνεχίζεται σε χωριστό φύλλο, το οποίο επισυνάπτεται σε κάθε αντίγραφο. Για τον σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιούνται προδιαγραφές συσκευασίας.</p> <p>Μεταφορά προϊόντων χύμα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — για τους οίνους, ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος — για τα προϊόντα που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, ο δείκτης διάθλασης ή η πυκνότητα — για τα προϊόντα που έχουν υποστεί μερική ζύμωση, ο ολικός αλκοολικός τίτλος — για τους οίνους με περιεκτικότητα σε αζύμωτα σάκχαρα άνω των 4 γραμμαρίων ανά λίτρο, ο ολικός αλκοολικός τίτλος επιπλέον του αποκτημένου <p>Προαιρετικές ενδείξεις για μεταφορά προϊόντων χύμα: για τη μεταφορά χύμα των οίνων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 9, 15 και 16 του παραρτήματος XIβ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, η περιγραφή προϊόντος πρέπει να περιλαμβάνει τις προαιρετικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 118κστ του εν λόγω κανονισμού, εφόσον αυτές αναγράφονται ή προβλέπεται να αναγράφονται στην επισήμανση</p> <p>Ποσότητα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — για τα προϊόντα χύμα, η συνολική καθαρή ποσότητα — για τα συσκευασμένα προϊόντα, το πλήθος και ο ονομαστικός όγκος των δοχείων που περιέχουν το προϊόν 	<p>αριθ. 17στ</p> <p>αριθ. 17.1</p> <p>αριθ. 17ζ και 17ε</p> <p>αριθ. 17ιστ</p> <p>αριθ. 17δ, ε και στ και 17.1</p>	<p>αριθ. 8</p>
<p>Βεβαίωση: βεβαίωση ΠΟΠ, βεβαίωση ΠΓΕ ή βεβαίωση πιστοποίησης οίνου με ένδειξη του έτους συγκομιδής ή της (των) οινοποίησης(-ων) ποικιλίας(-ιών) οίνου: <i>βλέπε άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) και άρθρο 31</i></p>	<p>αριθ. 17ιβ</p>	<p>αριθ. 14</p>
<p>Κατηγορία αμπελοοινικών προϊόντων</p>	<p>αριθ. 17.2α</p>	<p>αριθ. 8</p>
<p>Κωδικός αμπελουργικής ζώνης</p>	<p>αριθ. 17.2β</p>	
<p>Κωδικός αμπελουργικής επεξεργασίας</p>	<p>αριθ. 17.2.1α</p>	
<p>Πιστοποιητικό — έλεγχος κατά την εξαγωγή (εφόσον ενδείκνυται)</p>	<p>αριθ. 18</p>	<p>A</p>

▼ B

1	2	3
Ημερομηνία έναρξης της μεταφοράς και, εφόσον το απαιτεί το κράτος μέλος στην επικράτεια του οποίου αρχίζει η μεταφορά, ώρα αναχώρησης.	αριθ. 18	<i>αριθ. 15</i>
Θεώρηση από τον αρμόδιο φορέα του τόπου αποστολής , για τα συνοδευτικά έγγραφα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) (εφόσον απαιτείται)	αριθ. 18	<i>αριθ. 15</i>
(1) Σύστημα ανταλλαγής δεδομένων σχετικά με τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης»		

▼ B*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII***Ειδική σφραγίδα, αναφερόμενη στο άρθρο 26 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) σημείο ii)**

1. Έμβλημα του κράτους μέλους
2. Αρμόδιος φορέας ή κατά τόπο αρμόδια υπηρεσία
3. Επικύρωση.

▼ C1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2

— Στην βουλγαρική γλώσσα:	„Изнесено: EAD № ... от [дата]“
— Στην ισπανική γλώσσα:	«Exportado: DAE nº ... de [fecha]»
— Στην τσεχική γλώσσα:	„Vývezeno: VDD č. ... ze dne [datum]“
— Στη δανική γλώσσα:	"Udførsel: EAD-nr.: ... af [dato]"
— Στη γερμανική γλώσσα:	Ausgeführt: ABD: Nr. ... vom [Datum]
— Στην εσθονική γλώσσα:	”Eksportitud: EAD nr ..., ... [kuupäev]”
— Στην ελληνική γλώσσα:	«Εξαχθέν: ΣΕΕ αριθ. ... της [ημερομηνία]»
— Στην αγγλική γλώσσα:	“Exported: EAD No ... of [date]”
— Στη γαλλική γλώσσα:	«Exporté: EAD nº ... du [date]»
— Στην ιταλική γλώσσα:	"Esportato: DAE n. ... del [data]"
— Στη λετονική γλώσσα:	“Eksportēts: [datums] EPD Nr. ...”
— Στη λιθουανική γλώσσα:	„Eksportuota: ELD Nr. ..., [data]“
— Στην ουγγρική γλώσσα:	»Exportálva: KKO- sz.: ..., [dátum]«
— Στη μαλτέζικη γλώσσα:	"Esportat: EAD nru ... ta' [data]"
— Στην ολλανδική γλώσσα:	"Uitgevoerd: EAD nr. ... van [datum]"
— Στην πολωνική γλώσσα:	"Wywieziono: EAD nr ... z dnia [data]"
— Στην πορτογαλική γλώσσα:	«Exportado: DAE nº ... de [data]»
— Στη ρουμανική γλώσσα:	„Exportat: EAD nr. ... din [data]”
— Στη σλοβακική γλώσσα:	„Vývezené: EAD č. ... zo dňa [dátum]“
— Στη σλοβενική γλώσσα:	„Izvoženo: SIL št. ... z dne [datum]“
— Στη φινλανδική γλώσσα:	”Viety: EAD-asiakirja nro ..., ... [päiväys]”
— Στη σουηδική γλώσσα:	"Exporterad: Exportföljedokument (EAD) nr ... av den [datum]" »



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧα

Α. Πληροφορίες αναφερόμενες στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3 πρέπει να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) για τους οίνους με ΠΟΠ: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ακολουθούμενη από τον αριθμό καταχώρισης της ΠΟΠ στο «μητρώο E-Vacchus» το οποίο καταρτίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009·
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης ακολουθούμενη από τον αριθμό καταχώρισης της ΠΓΕ στο «μητρώο E-Vacchus» το οποίο καταρτίζεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 607/2009·
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·
- δ) για τους μονοποικιλιακούς οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: τη δήλωση ότι το συνοδευτικό έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Β. Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 και 3

— *in Bulgarian*:

- α) за вината със ЗНП: „Настоящият документ удостоверява защитеното наименование за произход“, „№ [...] в електронния регистър E-Vacchus“;
- β) за вината със ЗГУ: „Настоящият документ удостоверява защитеното географско указание“, „№ [...] в електронния регистър E-Vacchus“;
- γ) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство: „Настоящият документ удостоверява годината на производство в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- δ) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo vino“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“;
- ε) за вината без ЗНП или ЗГУ, продавани с обозначение на годината на производство и обозначение на винения сорт (винените сортове) лоза: „Настоящият документ удостоверява годината на производство и винения сорт (винените сортове) лоза („сортovo vino“) в съответствие с член 118щ от Регламент (ЕО) № 1234/2007“.

▼B

— στην ισπανική γλώσσα:

- a) Vinos con DOP: "El presente documento tiene valor de certificado de denominación de origen protegida", "Nº [...] del registro E-Bacchus".
- b) Vinos con IGP: «El presente documento tiene valor de certificado de indicación geográfica protegida», «Nº [...] del registro E-Bacchus».
- c) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha: "El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha, de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007".
- d) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación de la variedad o las variedades de uva de vinificación: "El presente documento tiene valor de certificación de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007".
- e) Vinos no amparados por una DOP ni una IGP comercializados con indicación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uva de vinificación: "El presente documento tiene valor de certificación del año de cosecha y de la variedad o las variedades de uvas de vinificación ('vino varietal'), de conformidad con el artículo 118 *septvicies* del Reglamento (CE) nº 1234/2007".

— στην τσεχική γλώσσα:

- a) u vína s CHOP: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném označení původu“, „č. [..., ...] v registru E-Bacchus“;
- b) u vína s CHZO: „Tento doklad slouží jako osvědčení o chráněném zeměpisném označení“, „č. [..., ...] v registru E-Bacchus“;
- c) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- d) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odručové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“;
- e) u vína bez CHOP nebo CHZO uváděného na trh s označením roku sklizně a s označením moštové odrůdy nebo moštových odrůd: „Tento doklad slouží jako certifikace roku sklizně a moštové odrůdy nebo moštových odrůd („odručové víno“) podle článku 118z nařízení (ES) č. 1234/2007“.

— στη δανική γλώσσα:

- a) for vine med BOB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede oprindelsesbetegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- b) for vine med BGB: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den beskyttede geografiske betegnelse«, »nr. [..., ...] i E-Bacchus-databasen«
- c) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret, jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- d) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkeldruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«
- e) for vine uden BOB eller BGB, som markedsføres med angivelse af høstår og med angivelse af den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling: »Dette dokument attesterer rigtigheden af høståret og den (eller de) anvendte druesort(er) til vinfremstilling (»enkeldruevin«), jf. artikel 118z i forordning (EF) nr. 1234/2007«.

▼ B

— στη γερμανική γλώσσα:

- a) für *Weine* mit g.U.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten Ursprungsbezeichnung“, „Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers“
- b) für *Weine* mit g.g.A.: „Dieses Dokument gilt als Bescheinigung der geschützten geografischen Angabe“, „Nr. [..., ...] des E-Bacchus-Registers“
- c) für *Weine* ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- d) für *Weine* ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“
- e) für *Weine* ohne g.U. oder g.g.A., die mit Angabe des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) vermarktet werden: „Dieses Dokument gilt als Zertifizierungsnachweis des Erntejahres und der Keltertraubensorte(n) („Rebsortenwein“) gemäß Artikel 118z der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007“

— στην εσθονική γλώσσα:

- a) kaitstud päritolunimetusega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud päritolunimetust tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [..., ...]“;
- b) kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul: „Käesolev dokument toimib kaitstud geograafilist tähist tõendava dokumendina“, „Registri E-Bacchus nr [..., ...]“;
- c) viinamarjade koristamise aastaga ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aasta sertifikaadina“;
- d) veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase veiniviinamarjasordi (-sortide) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“;
- e) viinamarjade koristamise aastaga ja veiniviinamarjasordi (-sortide) tähisega ilma kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähiseta veinide puhul: „Käesolev dokument toimib määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118z kohase viinamarjade koristamise aastat ja sordiveinide veiniviinamarjasorti (-sorte) (nn sordiveinid *vin de cépage*) sertifikaadina“

— στην ελληνική γλώσσα:

- α) για τους οίνους με ΠΟΠ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης», «Αριθ. [..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- β) για τους οίνους με ΠΓΕ: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με βεβαίωση προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης», «Αριθ.[..., ...] του μητρώου E-Bacchus»
- γ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής, σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007»
- δ) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: «Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007».

▼ B

- ε) για τους οίνους χωρίς ΠΟΠ ή ΠΓΕ που διατίθενται στην αγορά με ένδειξη του έτους συγκομιδής και με ένδειξη της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου: Το παρόν έγγραφο ισοδυναμεί με πιστοποίηση του έτους συγκομιδής και της (των) οινοποιήσιμης(-ων) ποικιλίας(-ιών) αμπέλου («μονοποικιλιακός οίνος»), σύμφωνα με το άρθρο 118κθ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

— στην αγγλική γλώσσα:

- (a) for wines with a PDO: “This document certifies the protected designation of origin”, “No [..., ...] of the E-Bacchus register”;
- (b) for wines with a PGI: “This document certifies the protected geographical indication”, “No [..., ...] of the E-Bacchus register”;
- (c) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year: “This document certifies the vintage year, in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007”;
- (d) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the wine-grape variety(ies): “This document certifies the wine-grape variety(ies) (‘varietal wines’), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007”;
- (e) for wines not covered by a PDO or PGI marketed with the indication of the vintage year and the wine-grape variety(ies): “This document certifies the vintage year and the wine-grape variety(ies) (‘varietal wines’), in accordance with Article 118z of Regulation (EC) No 1234/2007”.

— στη γαλλική γλώσσα:

- a) pour les vins avec AOP: “Le présent document vaut attestation d’appellation d’origine protégée”, “N° [..., ...] du registre E-Bacchus.”
- b) pour les vins avec IGP: “Le présent document vaut attestation d’indication géographique protégée.”, “N° [..., ...] du registre E-Bacchus.”
- c) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec indication de l’année de récolte: “Le présent document vaut certification de l’année de récolte, conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.”
- d) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec l’indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: “Le présent document vaut certification de la (des) variété(s) à raisins de cuve (‘vin de cépage’), conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.”
- e) pour les vins ne bénéficiant pas d’une AOP ou d’une IGP commercialisés avec indication de l’année de récolte et l’indication de la (des) variété(s) à raisins de cuve: “Le présent document vaut certification de l’année de récolte et la (des) variété(s) à raisins de cuve (‘vin de cépage’), conformément à l’article 118 *septvicies* du règlement (CE) n° 1234/2007.”

— στην ιταλική γλώσσα:

- a) per i vini DOP: “Il presente documento vale quale attestato di denominazione di origine protetta”, “N. [..., ...] del registro E-Bacchus”
- b) per i vini IGP: “Il presente documento vale quale attestato di indicazione geografica protetta”, “N. [..., ...] del registro E-Bacchus”
- c) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell’annata di raccolta: “Il presente documento vale quale certificazione dell’annata di raccolta, a norma dell’articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007”
- d) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: “Il presente documento vale quale certificazione della (delle) varietà di uve da vino (‘vino varietale’), a norma dell’articolo 118 *septvicies* del regolamento (CE) n. 1234/2007”

▼B

- e) per i vini senza DOP e senza IGP commercializzati con indicazione dell'annata di raccolta e con indicazione della (delle) varietà di uve da vino: "Il presente documento vale quale certificazione dell'annata di raccolta e della (delle) varietà di uve da vino ('vino varietale'), a norma dell'articolo 118 *septuagies* del regolamento (CE) n. 1234/2007"

— *στη λεπτονική γλώσσα:*

- a) vīniem ar ACVN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātam cilmes vietas nosaukumam", "Nr. [..., ...] *E-Bacchus* reģistrā";
- b) vīniem ar AĢIN: "Šo dokumentu uzskata par apliecinājumu aizsargātai ģeogrāfiskās izcelsmes norādei", "Nr. [..., ...] *E-Bacchus* reģistrā";
- c) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi: "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- d) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu";
- e) vīniem, uz kuriem neattiecas ACVN vai AĢIN un kurus tirgo ar ražas gada norādi un norādi par vīna vīnogu šķirni(-ēm): "Šo dokumentu uzskata par sertifikātu ražas gadam un vīna ("šķirnes vīna") vīnogu šķirnei(-ēm) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 118.z pantu".

— *στη λιθουανική γλώσσα:*

- a) vynams, kuriems suteikta SKVN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma kilmės vietos nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- b) vynams, kuriems suteikta SGN: „Šiuo dokumentu patvirtinama saugoma geografinė nuoroda“, „E-Bacchus“ registro Nr. [..., ...]
- c) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kurių derliaus metai nurodomi: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“
- d) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, su naudotos vynuogių veislės pavadinimo nuoroda: „Šiuo dokumentu patvirtinama naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.
- e) vynams, kuriems nesuteikta SKVN nei SGN, kuris parduodamas su nurodytais derliaus metais ir su nurodytais rūšinių vynų su naudotos vynuogių veislės pavadinimais: „Šiuo dokumentu patvirtinami derliaus metai ir naudotos vynuogių veislės („rūšinio vyno“) pavadinimo (-ų) nuoroda pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 118z straipsnį“.

— *στην ουγγρική γλώσσα:*

- a) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel (OEM) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló eredetmegjelölést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]«;
- b) az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott borok esetében: »Ez az okmány az oltalom alatt álló földrajzi jelzést tanúsító okmánynak minősül«, »Nyilvántartási szám az E-Bacchus nyilvántartásban: [..., ...]«;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének feltüntetésével forgalmazott borok esetében: »Ez az okmány a szüret évét igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;
- d) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a borszőlőfajta (borszőlőfajták) feltüntetésével forgalmazott fajtaborok esetében: »Ez az okmány a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat ('fajtabor') igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«;

▼B

- e) az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, a szüret évének és a borszőlőfajtá(k)nak a feltüntetésével forgalmazott borok esetében: »Ez az okmány a szüret évét és a borszőlőfajtát vagy borszőlőfajtákat ('fajlabor') igazoló okmánynak minősül az 1234/2007/EK rendelet 118z. cikkének megfelelően«.

— *στη μαλτέζικη γλώσσα:*

- (a) għall-inbejjed DPO: "Dan id-dokument jghodd bhala attestazzjoni tad-Denominazzjoni Protetta tal-Orìgini", "Nru [..., ...] tar-registru E-Bacchus"
- (b) għall-inbejjed IĠP: "Dan id-dokument jghodd bhala attestazzjoni tal-Indikazzjoni Ġeografika Protetta", "Nru [..., ...] tar-registru E-Bacchus"
- (c) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad: "Dan id-dokument jghodd bhala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007"
- (d) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: "Dan id-dokument jghodd bhala ċertifikazzjoni tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007"
- (e) għall-inbejjed bla DPO jew IĠP, ikkummerċjalizzati bl-indikazzjoni tas-sena tal-hsad kif ukoll tal-varjetà(jiet) tal-gheneb: "Dan id-dokument jghodd bhala ċertifikazzjoni tas-sena tal-hsad u tal-varjetà(jiet) tal-gheneb, skont l-Artikolu 118f tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007".

— *στην ολλανδική γλώσσα:*

- a) voor wijnen met een BOB: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde oorsprongsbenaming”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- b) voor wijnen met een BGA: „Dit document geldt als bevestiging van een beschermde geografische aanduiding”, „Nr. [..., ...] van het e-Bacchusregister”
- c) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar, overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- d) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”
- e) voor wijnen zonder BOB of BGA die in de handel worden gebracht met vermelding van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen: „Dit document geldt als certificatie van het oogstjaar en van het wijndruivenras of de wijndruivenrassen („cépagewijn”), overeenkomstig artikel 118 septuagies van Verordening (EG) nr. 1234/2007”

— *στην πολωνική γλώσσα:*

- a) w przypadku win posiadających ChNP: »Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionej nazwy pochodzenia«, »Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus«
- b) w przypadku win posiadających ChOG: »Niniejszy dokument jest równoważny z poświadczeniem chronionego oznaczenia geograficznego«, »Nr [..., ...] w rejestrze E-Bacchus«
- c) w przypadku win posiadających wskazanie roku zbiorów: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów, zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«

▼B

- d) w przypadku win szczepowych ze wskazaniem odmiany (odmian) winorośli: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«
- e) w przypadku win nieposiadających ChNP i ChOG wprowadzanych do obrotu ze wskazaniem roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli: »Niniejszy dokument jest równoważny z certyfikacją roku zbiorów i odmiany (odmian) winorośli (wino szczepowe), zgodnie z art. 118z rozporządzenia (WE) nr 1234/2007«

▼C1

— στην πορτογαλική γλώσσα:

- a) Relativamente aos vinhos com DOP: «O presente documento vale como certificado de denominação de origem protegida», «N.º [...] do registo E-Bacchus»;
- b) Relativamente aos vinhos com IGP: «O presente documento vale como certificado de indicação geográfica protegida», «N.º [...] do registo E-Bacchus»;
- c) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita, em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;
- d) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado da(s) casta(s) de uva de vinho ('vinho de casta'), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007»;
- e) Relativamente aos vinhos sem DOP nem IGP comercializados com indicação do ano de colheita e das castas de uva de vinho: «O presente documento vale como certificado do ano de colheita e da(s) casta(s) de uva de vinho ('vinho de casta'), em conformidade com o artigo 118.º-Z do Regulamento (CE) n.º 1234/2007».

▼B

— στη ρουμανική γλώσσα:

- (a) pentru vinurile cu DOP: «Prezentul document reprezintă certificarea denumirii de origine protejate», «Nr. [...] din registrul E-Bacchus»;
- (b) pentru vinurile cu IGP: «Prezentul document reprezintă certificarea indicației geografice protejate», «Nr. [...] din registrul E-Bacchus»;
- (c) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă, în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;
- (d) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: «Prezentul document reprezintă certificarea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație („vin de soiuri”), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;
- (e) pentru vinurile fără DOP sau IGP, comercializate cu mențiunea anului de recoltă și cu mențiunea soiului (soiurilor) de struguri de vinificație: «Prezentul document reprezintă certificarea anului de recoltă și a soiului (soiurilor) de struguri de vinificație („vin de soiuri”), în conformitate cu articolul 118z din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007»;

— στη σλοβακική γλώσσα:

- a) pre vína s CHOP: ‚Tento doklad osvedčuje chránené označenie pôvodu‘, ‚č. [...] v registri E-Bacchus‘;
- b) pre vína s CHZO: ‚Tento doklad osvedčuje chránené zemepisné označenie‘, ‚č. [...] v registri E-Bacchus‘;

▼B

- c) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu: „Tento doklad predstavuje certifikáciu ročníka zberu, v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;
- d) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením odrody (odrod) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrod) muštového hrozna («odrodové víno»), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“;
- e) pre vína bez CHOP alebo CHZO uvádzané na trh s označením ročníka zberu a odrody (odrod) muštového hrozna: „Tento doklad predstavuje certifikáciu odrody(odrod) muštového hrozna («odrodové víno»), v súlade s článkom 118z nariadenia (ES) č. 1234/2007“.

— *στη σλοβενική γλώσσα:*

- (a) za vína z ZOP: „Ta dokument potrjuje zaščiteno označbo porekla“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (b) za vína z ZGO: „Ta dokument potrjuje zaščiteno geografsko označbo“, „Št. [..., ...] v registru E-Bacchus“
- (c) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve: „Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (d) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo sort(-e) vinske trte: „Ta dokument potrjuje certificiranje sort(-e) vinske trte („sortno vino“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“
- (e) za vína brez ZOP ali ZGO, ki se tržijo z navedbo letnika trgatve in navedbo sort(-e) vinske trte: „Ta dokument potrjuje certificiranje letnika trgatve in sort(-e) vinske trte („sortno vino“) v skladu s členom 118z Uredbe (ES) št. 1234/2007“

— *στη φινλανδική γλώσσα:*

- a) SAN-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun alkuperänimityksen.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- b) SMM-viinit: ”Tämä asiakirja todistaa suojatun maantieteellisen merkinnän.”, ”Numero [...] E-Bacchus-rekisterissä”
- c) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan sato vuotta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa satovuoden sertifiointin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- d) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan rypälälajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa rypälälajikkeen/rypälälajikkeiden sertifiointin (”rypälälajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”
- e) viinit, joilla ei ole SAN-/SMM-merkintää ja jotka pidetään kaupan sato vuotta ja rypälälajiketta koskevalla merkinnällä varustettuina: ”Tämä asiakirja todistaa satovuoden ja rypälälajikkeen/rypälälajikkeiden sertifiointin (”rypälälajikeviinit”) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 118 z artiklan mukaisesti.”

— *στη σουηδική γλώσσα:*

- a) För vin med SUB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade ursprungsbeteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- b) För vin med SGB: ”Detta dokument gäller som attestering för den skyddade geografiska beteckningen xxx med nr [..., ...] i E-Bacchus-registret.”
- c) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”

▼B

- d) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”
- e) För vin som inte omfattas av SUB eller SGB och som saluförs med uppgift om skördeår eller med uppgift om druvsort eller druvsorter: ”Detta dokument gäller som intyg för skördeåret eller för druvsorten eller druvsorterna i enlighet med artikel 118z i förordning (EG) nr 1234/2007.”

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧβ***Πρακτικοί κανόνες σχετικά με την κοινοποίηση και τη διάθεση των υποδειγμάτων και των μεθόδων που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 5**

Τα υποδείγματα που αναφέρονται στο άρθρο 49 παράγραφος 4 είναι διαθέσιμα μέσω της ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων «E-Bacchus», η οποία καταρτίζεται από την Επιτροπή μέσω των πληροφοριακών συστημάτων της:

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/>

Με σκοπό την απόκτηση πληροφοριών σχετικά με τους πρακτικούς κανόνες που ισχύουν για την πρόσβαση στα πληροφοριακά συστήματα, στις κοινοποιήσεις και στη διάθεση πληροφοριών, οι αρχές και τα πρόσωπα που αφορά ο παρών κανονισμός απευθύνονται στην Επιτροπή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Λειτουργική ηλεκτρονική θυρίδα: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu